

**So gut wie ein DeLaval**  
Das ist was der Agent für eine andere  
Separatormaschine Sie glauben machen  
möchte.



Verstärkt auf internationalen Ausstellungen und  
Separatormaschinen haben das nie  
geglaut.

**Glauben Sie es?**  
(Es sei nebenbei bemerkt, daß die DeLaval Separatoren  
um 25 Prozent mehr Milch in einer gegebenen  
Zeit entnehmen als andere Separatoren von unge-  
fähr derselben Größe.)

**DeLaval Separator**  
COMPANY.  
Montreal, Winnipeg, Vancouver,  
Extraktoren, Maschinen.

**Farm und Hans.**

**Früherfüllung.**

Was die Natur die hat gegeben,  
Nimm' dein jugendliches Ziel,  
Nimm' es durch dein ganzes Leben  
zu deiner Brüder Mühe und Heil.

Du bist mit der Straft, der ganzen  
Welt, du treu geschäft zum Heil der  
Welt.

War gut und rein dein Streben,  
Doch Edles dir die Brust geschwellt:

Dann darfst gehob'nen Hauptes  
wollen  
Du freudig deinem Ziele zu.

Dann ist der Größe unter Allen  
Nicht größer' Ehre wert als du!

**Stimmfähigkeit erfahrener Richter.**

Jeder Farmer weiß, daß der Weizen  
und Hafer, der dieses Jahr in  
Besten geerntet ist, mehr oder weniger  
schlecht ist. Jeder Farmer weiß  
auch, daß ein schlechtes Getreide  
manches Jahre ganz gut sein  
kann, andere Jahre aber wieder gar nicht  
oder nur schlecht. Viele Farmer werden  
nun verurteilt sein, solche erfahrene  
Richter auf gut Glück zur Saat zu ge-  
brauchen, ohne zu bedenken, welche großen  
Schaden sie haben können, falls die  
Saat nicht gut aufgeht. Man  
würde ja gern gern vorher die  
Saat auf ihre Stimmfähigkeit unter-  
suchen, aber er weiß nicht recht, wie es  
richtig anzugehen; da kommt ihm  
nun die Notung entgegen, die sich  
vollbewährt ist, welche großen Schaden  
es wäre, wenn der Nordwesten nächstes  
Jahr aus Mangel an feinstem  
Getreide wieder eine Hebernte  
hätte, und macht bekannt, daß die  
Laboratorien der Dominion-Abteilung  
für Landwirtschaft in Calgary  
irgend ein Getreide-Muster, das ein  
Farmer einwendet, in 10 bis 15  
Minuten untersucht wird. Solche  
Muster sollten wenigstens 1500 Körner  
enthalten und sollten adressiert  
werden an: Seed Laboratory, Dominion  
Department of Agriculture, Calgary,  
und es sollte darauf geschrieben werden  
"Germinativ", natürlich muß der  
Farmer auch ganz genau keine  
Befehle annehmen. Dieses Annehmen  
der Notung ist nicht doch genug an-  
zunehmen, und wir hoffen, daß recht  
viele Farmer davon Gebrauch machen  
werden. Wir möchten aber in Ver-  
bindung mit diesen Untersuchungen  
ichon jetzt alle Farmer an unsere Er-  
fahrungen früherer Jahre erinnern  
und zwar, daß keines in Lande nie  
so viele Körner als wie bei der  
Untersuchung im Laboratorium, weil  
die Verhältnisse nicht so günstig sind  
und dann zweitens, daß nicht alle  
solche erfahrene Richter, die im Lande  
feinen, auch gute starke Pflanzen  
bringen, was ja auch nur zu natür-  
lich ist, da man doch eben von einem  
schwachen Samen, der Regel  
nach keine starke Pflanze erwarten  
kann; nur wenn das Wetter sehr gün-  
stig ist während der ersten Wachstums-  
Periode, wird sich dieser Fehler aus-  
gleichen. Es ist das eben wie im  
Leben des Menschen: ein kleines sar-  
tes schwaches Kind, es wird nicht  
ein großer kräftiger Mensch werden,  
wenn es gute Pflege hat in den ersten  
Lebensjahren, sonst wenn das nicht  
der Fall ist, so wird es früh dahin-  
sterben oder doch immer schwach und  
kränklich bleiben und irgend eine  
Krankheit wird es in ein frühes Grab  
bringen. Das sollten sich unsere Far-  
mer gefolg sein lassen und sollten dar-  
nach im nächsten Frühjahr handeln  
und nicht ihren geringen Weizen zur  
Saat benutzen, sondern sollten trach-  
ten, durch Keimen über einer Was-  
schmaschine nur das beste Korn aus ih-  
rem erfahrener Weizen zur Saat her-  
auszusuchen. Aber nicht bloß mit  
dem Weizen sollte der Farmer so ver-  
fahren, sondern auch mit dem Hafer,  
denn wie im Hafer, so auch im Weizen,  
daß eine ganze Menge nicht feinsten  
Hafer dieses Jahr geerntet worden ist,  
der äußerlich ganz gut aussieht, aber  
doch nicht feinst ist.

**Praktische Rats.**

Um durch den Gebrauch trüb ge-  
wordene Glas- oder Kristallgläser  
gründlich zu reinigen, empfiehlt es  
sich, Zeitungspapier zusammenzubal-  
len und davon dicke Klumpen in die  
Wasser zu heden, etwa bis zur Hälfte,  
sobald dieselben bis zum Rand mit  
Wasser zu füllen und einige Stunden  
ziehen zu lassen. Gut umgeschüttelt,  
entfernt man nun das Papier, spült  
mit reinem Wasser mehrmals nach  
und wird erstaunt sein, wie hell und  
klar die Gläser durch dieses einfache  
Verfahren geworden sind.

**Der größte Genuss ist — im gein-  
den Zustand — Ruhe nach der Arbeit.**

Und sei sie noch so wohlgeformt.  
Und sei sie noch so wohlgeformt.  
Die Hand, die sich nicht öffnen will,  
Ist ungeschickter, krallenartig.

**Wir bitten, uns gefälligst neue  
Anzeigen oder Änderungen  
zu senden, daß dieselben bis Frei-  
tag in unseren Händen sind, andern-  
falls können wir nicht Aufnahme in  
der darauffolgenden Nummer ver-  
sprechen.**

**Mittel gegen Influenza und  
Echnupfen.**

Ein gutes Mittel gegen Influenza  
ist Schafgarbe und Schleierho-  
nig. Man trinke beim Beginn der  
Krankheit morgens und abends eine  
Tasse Schafgarbe mit einem Eß-  
löffel voll Schleierhoznig, und nach  
kurzer Zeit ist man vollständig herge-  
stellt. Ein Schnupfen ist nach dem  
Genuss einer Tasse solchen Getränkes  
sicher weg und schwindende, fränk-  
liche, blühende Kinder und  
Ermüdete sollen den Tee zum ge-  
wöhnlichen Getränk machen.

**Gerade in dieser Jahreszeit ist  
die alte, so oft wiederholte Ermah-  
nung am Platze: Trödelt die Saat  
gründlich nach dem Wälchen und geht  
nicht gleich ans dem Wälchen in die  
Luft. Wird diese Ermahnung nicht  
befolgt, so hat man bald aufgeföhren-  
gen Saat an Gefäß und Sand.**

**Einem Teelöffel voll Backofen  
in die Zahne getan, erleichtert das  
Buttermachen und verbessert den Ge-  
schmack der Butter, wenn alte Sahne  
verwendet wird.**

**Einem Teelöffel voll Backofen  
in die Zahne getan, erleichtert das  
Buttermachen und verbessert den Ge-  
schmack der Butter, wenn alte Sahne  
verwendet wird.**

**Einem Teelöffel voll Backofen  
in die Zahne getan, erleichtert das  
Buttermachen und verbessert den Ge-  
schmack der Butter, wenn alte Sahne  
verwendet wird.**

**Einem Teelöffel voll Backofen  
in die Zahne getan, erleichtert das  
Buttermachen und verbessert den Ge-  
schmack der Butter, wenn alte Sahne  
verwendet wird.**

**Erstklassiges Hotel, Dampfheizung,  
Keine Zimmer - Gute Küche  
Beste Getränke.**

**Von's Hotel**  
Adolf Schumann Franz Brunner  
Eigentümer.  
Ecke 10. Ave. und Osier St., Regina.

**The  
Regina Lumber &  
Supply Co.,  
Ltd.**

**Neuestes Holzgeschäft  
im Distrikt.**

**Atlantic  
Dampfschiffs-  
Agentur.**

Wir bewilligen Kredit bei Schiffen  
für den Transport von und nach allen Teilen der  
Welt. Wir vertreten alle britischen,  
canadischen, deutschen und holländischen  
Schiffe, deren Schiffe die Verbindung  
für alle Häfen von Canada und  
der West- Staaten anbieten erhalten.  
Sagen weiterer Auskunft wende  
man sich an

**W. P. F. Cummings**  
General Agent  
Room 107 - C. P. N. Depot  
Winnipeg, Man.

**Imperial Bank  
of Canada.**

Authorised Capital, \$10,000,000  
Engagehtes Capital, \$ 4,800,000  
Nett, \$ 4,800,000

**Zweigbanken in Saskatchewan:**  
Calgary, Broadview, North, Prince  
Albert, desgleichen in allen Haupt-  
orten Canadas.

Deutsche Wechsel gekauft und verkauft.

**Sparbank-Abteilung.**  
Zinsen bezahlt auf Depositen vom Tage  
der Eintragung an und vierteljährlich  
zum Kapital zugerechnet.

**J. A. Wetmore, MGR.**  
Regina Zweig.

**Beaverell & Hutchinson**  
General Agenten.

Neuer, Lebens-, Unglücks- und Kran-  
kheits-Versicherung.

Vertrauens-Bonds.

Geld zu verleihen.

**Darf Bloch, Regina, Sask.**

**Galt Kohle**  
ist die allerbeste.

**The Smith & Ferguson Co.**  
Alleinige Agenten.  
Office: Smith Block, Hofe, Straße, Regina.

**Deutsches Restaurant und  
Logierhaus.**  
Gutes Essen und gute Betten finden Zerstär-  
kung bei hoher Bedienung und billigen Preisen bei  
ihrem Landwirts.  
**Matthias Brunner,**  
107e Ave., Stargang Block, Regina, Sask.

**Victoria Hotel**  
Das bekannteste  
deutsche Hotel-Reginas.  
Deutsche Beleger. - Deutsche Bedienung.  
Gute Küche. - Gelle, laubere Zimmer.  
- Wichtige Preise.

**Gute Regelbahn und Billardtisch.**  
Beste Getränke und Cigarren.

Der Sommerplatz der Deutschen Reginas  
und Umgebung.

**Rossie's Atelier.**  
Regina, Sask.  
Größtes photograph. Atelier im Westen.

**J. Emil Carr, L.L.B.**  
Advokat, Rechtsanwalt und Notar.  
Der einzige deutsche Advokat im Westen  
- Canadas.  
Zimmer 205, Northern Bank Bldg., Regina.

**Jones, Gordon & Bryant**  
Advokaten, Rechtsanwälte und Notare.  
Imperial Bank Gebäude.  
A. L. Gordon, Jas. F. Bryant, L.L.B.  
- Regina, Sask.

**G. B. Barr**  
Advokat, Rechtsanwalt, öffentl. Notar.  
Geld zu verleihen.  
Office: Zimmer 204 Park Block, Regina.  
Zetwellige Office: 10 National Building.

**Ross & Bigelow**  
Advokaten, Anwälte und öffentl. Notare.  
Suite 5, Madensie & Brown Bldg.  
Scarth Straße, Regina, Sask.

**Embury, Watkins & Scott**  
Advokaten, Rechtsanwälte und Notare.  
Geld zu verleihen.  
Regina, Sask.

**Baultain & Cross**  
Advokaten, Anwälte und öffentl. Notare.  
Office: March Block, Scarth Str.  
Regina, Sask.

**J. W. S. Baultain, R. C., J. A. Cross.**  
Office:  
Beart Bros. Hardware Co., Ltd., Building,  
South Railway Str., Regina, Sask.

**John C. Secord**  
Advokat, Anwalt, Notar etc.  
Office:  
Beart Bros. Hardware Co., Ltd., Building,  
South Railway Str., Regina, Sask.

**W. S. Ball**  
Advokat und Notar.  
Office: Park Block, 11. Ave., Regina, Sask.  
P. O. Box 306.

**William Trant**  
Rechtsanwalt.  
9 Masonic Temple,  
Regina, Sask.

**Balfour, Martin & Cassey**  
Rechtsanwälte, Anwälte und öffentl. Notare.  
Geld zu verleihen.  
Office: Michaels Block, Regina, Sask.  
Jas. Balfour, W. M. Martin, B. A.  
Avery Cassey, B. C. L.

**D. Low, M. D., C. M.**  
Office und Wohnung: Scarth Straße 1927,  
Regina, Sask.  
Office-Stunden: 9 bis 10 Uhr vormittags,  
1 bis 3 Uhr nachmittags,  
7 bis 8 Uhr abends.

**Dr. J. C. Black**  
Schmann Block.  
Hans-Tel. 149 Office-Tel. 214

**W. A. Cowan, S.D.S., D.D.S.**  
Chirurgischer Zahnarzt.  
Office über Williamson's Präsidentsaden.  
South Railway Str., Regina, Sask.

**Dr. L. D. Steele, D.D.S., I.D.S.**  
Zahnarzt.  
Office über Der Canada Drug & Book Co.  
South Railway Str., Regina, Sask.

**W. R. Coles, M. D., C. M.**  
Nachgraduierter am Chicago College für Ru-  
gen, Chren-, Nieren- und Halsleiden. Beson-  
dere Aufmerksamkeit wird den Krankheiten  
dieser Organe gewidmet. - Office und Woh-  
nung drei Etagen nördlich des Land-Office.

**W. A. Thomson, M. D., C. M.**  
Scarth Str., Regina, Sask.  
Office: erste Tür neben Rathaus.  
Wohnung: Victoria Ave. und Cornwall Str.  
Telephon 123.

**James McLeod, M. D., C. M.**  
Spezialist in der Behandlung von Augen-  
Chren-, Nieren- und Halsleiden.  
Northern Bank Gebäude.  
Scarth Straße, Regina, Sask.

**Atlantic  
Dampfschiffs-  
Agentur.**

Wir bewilligen Kredit bei Schiffen  
für den Transport von und nach allen Teilen der  
Welt. Wir vertreten alle britischen,  
canadischen, deutschen und holländischen  
Schiffe, deren Schiffe die Verbindung  
für alle Häfen von Canada und  
der West- Staaten anbieten erhalten.  
Sagen weiterer Auskunft wende  
man sich an

**W. P. F. Cummings**  
General Agent  
Room 107 - C. P. N. Depot  
Winnipeg, Man.

**Imperial Bank  
of Canada.**

Authorised Capital, \$10,000,000  
Engagehtes Capital, \$ 4,800,000  
Nett, \$ 4,800,000

**Zweigbanken in Saskatchewan:**  
Calgary, Broadview, North, Prince  
Albert, desgleichen in allen Haupt-  
orten Canadas.

Deutsche Wechsel gekauft und verkauft.

**Sparbank-Abteilung.**  
Zinsen bezahlt auf Depositen vom Tage  
der Eintragung an und vierteljährlich  
zum Kapital zugerechnet.

**J. A. Wetmore, MGR.**  
Regina Zweig.

**Beaverell & Hutchinson**  
General Agenten.

Neuer, Lebens-, Unglücks- und Kran-  
kheits-Versicherung.

Vertrauens-Bonds.

Geld zu verleihen.

**Darf Bloch, Regina, Sask.**

**Galt Kohle**  
ist die allerbeste.

**The Smith & Ferguson Co.**  
Alleinige Agenten.  
Office: Smith Block, Hofe, Straße, Regina.

**Deutsches Restaurant und  
Logierhaus.**  
Gutes Essen und gute Betten finden Zerstär-  
kung bei hoher Bedienung und billigen Preisen bei  
ihrem Landwirts.  
**Matthias Brunner,**  
107e Ave., Stargang Block, Regina, Sask.

**Victoria Hotel**  
Das bekannteste  
deutsche Hotel-Reginas.  
Deutsche Beleger. - Deutsche Bedienung.  
Gute Küche. - Gelle, laubere Zimmer.  
- Wichtige Preise.

**Gute Regelbahn und Billardtisch.**  
Beste Getränke und Cigarren.

Der Sommerplatz der Deutschen Reginas  
und Umgebung.

**Rossie's Atelier.**  
Regina, Sask.  
Größtes photograph. Atelier im Westen.

**J. Emil Carr, L.L.B.**  
Advokat, Rechtsanwalt und Notar.  
Der einzige deutsche Advokat im Westen  
- Canadas.  
Zimmer 205, Northern Bank Bldg., Regina.

**Jones, Gordon & Bryant**  
Advokaten, Rechtsanwälte und Notare.  
Imperial Bank Gebäude.  
A. L. Gordon, Jas. F. Bryant, L.L.B.  
- Regina, Sask.

**G. B. Barr**  
Advokat, Rechtsanwalt, öffentl. Notar.  
Geld zu verleihen.  
Office: Zimmer 204 Park Block, Regina.  
Zetwellige Office: 10 National Building.

**Ross & Bigelow**  
Advokaten, Anwälte und öffentl. Notare.  
Suite 5, Madensie & Brown Bldg.  
Scarth Straße, Regina, Sask.

**Embury, Watkins & Scott**  
Advokaten, Rechtsanwälte und Notare.  
Geld zu verleihen.  
Regina, Sask.

**Baultain & Cross**  
Advokaten, Anwälte und öffentl. Notare.  
Office: March Block, Scarth Str.  
Regina, Sask.

**J. W. S. Baultain, R. C., J. A. Cross.**  
Office:  
Beart Bros. Hardware Co., Ltd., Building,  
South Railway Str., Regina, Sask.

**John C. Secord**  
Advokat, Anwalt, Notar etc.  
Office:  
Beart Bros. Hardware Co., Ltd., Building,  
South Railway Str., Regina, Sask.

**W. S. Ball**  
Advokat und Notar.  
Office: Park Block, 11. Ave., Regina, Sask.  
P. O. Box 306.

**William Trant**  
Rechtsanwalt.  
9 Masonic Temple,  
Regina, Sask.

**Balfour, Martin & Cassey**  
Rechtsanwälte, Anwälte und öffentl. Notare.  
Geld zu verleihen.  
Office: Michaels Block, Regina, Sask.  
Jas. Balfour, W. M. Martin, B. A.  
Avery Cassey, B. C. L.

**D. Low, M. D., C. M.**  
Office und Wohnung: Scarth Straße 1927,  
Regina, Sask.  
Office-Stunden: 9 bis 10 Uhr vormittags,  
1 bis 3 Uhr nachmittags,  
7 bis 8 Uhr abends.

**Dr. J. C. Black**  
Schmann Block.  
Hans-Tel. 149 Office-Tel. 214

**W. A. Cowan, S.D.S., D.D.S.**  
Chirurgischer Zahnarzt.  
Office über Williamson's Präsidentsaden.  
South Railway Str., Regina, Sask.

**Dr. L. D. Steele, D.D.S., I.D.S.**  
Zahnarzt.  
Office über Der Canada Drug & Book Co.  
South Railway Str., Regina, Sask.

**W. R. Coles, M. D., C. M.**  
Nachgraduierter am Chicago College für Ru-  
gen, Chren-, Nieren- und Halsleiden. Beson-  
dere Aufmerksamkeit wird den Krankheiten  
dieser Organe gewidmet. - Office und Woh-  
nung drei Etagen nördlich des Land-Office.

**W. A. Thomson, M. D., C. M.**  
Scarth Str., Regina, Sask.  
Office: erste Tür neben Rathaus.  
Wohnung: Victoria Ave. und Cornwall Str.  
Telephon 123.

**James McLeod, M. D., C. M.**  
Spezialist in der Behandlung von Augen-  
Chren-, Nieren- und Halsleiden.  
Northern Bank Gebäude.  
Scarth Straße, Regina, Sask.

**Atlantic  
Dampfschiffs-  
Agentur.**

Wir bewilligen Kredit bei Schiffen  
für den Transport von und nach allen Teilen der  
Welt. Wir vertreten alle britischen,  
canadischen, deutschen und holländischen  
Schiffe, deren Schiffe die Verbindung  
für alle Häfen von Canada und  
der West- Staaten anbieten erhalten.  
Sagen weiterer Auskunft wende  
man sich an

**W. P. F. Cummings**  
General Agent  
Room 107 - C. P. N. Depot  
Winnipeg, Man.

**Imperial Bank  
of Canada.**

Authorised Capital, \$10,000,000  
Engagehtes Capital, \$ 4,800,000  
Nett, \$ 4,800,000

**Zweigbanken in Saskatchewan:**  
Calgary, Broadview, North, Prince  
Albert, desgleichen in allen Haupt-  
orten Canadas.

Deutsche Wechsel gekauft und verkauft.

**Sparbank-Abteilung.**  
Zinsen bezahlt auf Depositen vom Tage  
der Eintragung an und vierteljährlich  
zum Kapital zugerechnet.

**J. A. Wetmore, MGR.**  
Regina Zweig.

**Beaverell & Hutchinson**  
General Agenten.

Neuer, Lebens-, Unglücks- und Kran-  
kheits-Versicherung.

Vertrauens-Bonds.

Geld zu verleihen.

**Darf Bloch, Regina, Sask.**

**Galt Kohle**  
ist die allerbeste.

**The Smith & Ferguson Co.**  
Alleinige Agenten.  
Office: Smith Block, Hofe, Straße, Regina.

**Deutsches Restaurant und  
Logierhaus.**  
Gutes Essen und gute Betten finden Zerstär-  
kung bei hoher Bedienung und billigen Preisen bei  
ihrem Landwirts.  
**Matthias Brunner,**  
107e Ave., Stargang Block, Regina, Sask.

**Dr. G. Diebert & Dr. E. Penner**  
Winnipeg, Man.  
Praktische deutsche Ärzte, Canada's Best. 1104  
Ede Portage Ave. und Main Str., Eingang  
Portage Ave., Zimmer 27, Telephon 6134.  
Privat-Telephon Dr. Penner 6135, Privat-  
Telephon Dr. Diebert 1080. Seit seiner Rück-  
kehr von Europa widmet Dr. Diebert seine  
Aufmerksamkeit speziell der allgemeinen Chi-  
rurgie, sowie der Behandlung von Frauen-  
krankheiten.

**Reginas erste  
Leichenbestatter und  
Einbalsamierer.**  
Speers, Marshall & Boyd  
Telephon 216, South Railway Str.

**Tbs. Hunter, Auktionator.**  
Regina, Sask.  
Verne Str., zwischen South Railway Str.  
und 11. Ave., Telephon 209.  
Wer Möbel verkaufen will, spreche vor-  
her mit Tbs. Hunter für Verkauf von Vieh und  
Farmgerätschaften.

**Gute Augen sind ein Segen**  
Wenn Sie nicht aufsehen, bedrängen  
Sie einer Brille.

**Kommen Sie zu uns wegen  
passender Gläser.**

**Wir sind Spezialisten.**  
Wir versehen es, den Fehler auszu-  
finden und zu kurieren.

**L. Morris, Spezialist.**  
Zimmer 12, Masonic Temple, Regina

**New York  
Dental Parlors.**  
Scarth Str., Regina  
über Home's Jewellery-Shop.  
Erfahrene Arbeiter in allen Zweigen  
der Zahnärztlichen Kunst zu den niedrigsten  
Preisen.

**Schmerzloses Zahnziehen garantiert.**  
Office-Stunden:  
8 Uhr vormittags bis 9 Uhr abends.  
A. Gregor Smith, D.D.S., I.D.S.  
Geschäftsführer und Besitzer.

**C. H. Gordon & Co. an Scarth St.**  
hat das größte Lager von Belzen für Männer  
in der Stadt. Gut gearbeitet und garantiert. Von \$10,50  
bis \$125, jeder Preis, der Ihnen paßt.

**C. H. Gordon & Co. - Nur Männer-Garderobe.**

**Getreideüberfendungen**  
Frank G. Simpson  
A. T. Hepworth  
Bezahlen den Getreide-Baus

Sie können dieses feststellen, indem Sie Ihre Getreidebestellung maxieren durch

**Simpson - Hepworth Co., Ltd.**  
Und lassen Sie uns Ihren Weizen, Hafer, Gerste, Flachs befordern

**Strikte Kommissionshändler.**  
Liberaler Beförderung.

Box 470 - 520 Ashdown Block, Winnipeg.

**Weizen, Hafer, Flachs.**  
Senden Sie Ihr Getreide an die  
**Manitoba Commission Company.**  
Wir rechnen 10 per Bushel und verkaufen zu den höchsten Preisen für Sie.  
410 Grain Exchange, Winnipeg

**Sichern Sie sich liberalen Vorschuh und prompte  
Abrechnung.**

Schicken Sie Ihr **Getreide** an

**Parrish & Lindsay** Grain Exchange,  
Winnipeg

**Farmer!**

Es wird sich für Sie bezahlen, Ihr Getreide in unserer Klar zu senden. Unter  
Getreide-Export-Geschäft bedrängt und, den richtigen Wert aller Getreidearten zu  
wissen. Wir kaufen Getreide auf Kommission oder sind bereit, Ihnen Netto-Angebote zu  
telegraphieren zu jeder Zeit, wenn Sie dies verlangen haben. Schreiben Sie uns über  
Ihre Instruktionen und Gültulare.

**Jas. Richardson & Sons,** Exporture, Käufer  
Grain Exchange, und Kommissionshändler,  
Winnipeg, Man.

**Deutsche Apotheke**  
im Kraußfeld, 10. Ave., Ecke St. Johns Ave.  
Telephon 602 - P. O. Box 1014.  
Regina, Sask.  
Man spricht deutsch, englisch,  
französisch und holländisch.

**Dr. Sandfort**  
Deutscher Arzt, Spezialität: Frauen-, Haut-  
und Nervenkrankheiten. Spricht deutsch, eng-  
lisch, französisch und holländisch. - Telephon  
597. - P. O. Box 1014, Montreal Straße,  
Ecke 10. Avenue, Regina, East.

**H-Strahlen-  
Behandlung.**  
Neu in Canada  
Sofortiges Aufhören selbst  
der argsten Schmerzen.

Wunderbare Heilerfolge bei inner-  
lichen und äußerlichen Entzün-  
dungen - Geschwüren - Geschwulsten,  
Darmläusen (Spez. Appendicitis), Haut-  
auschlägen, Rheumatismus, Gicht, Ge-  
schichts- und sonstigen Nervenleiden,  
Frauenkrankheiten u. s. w.

Arzte anwesend von 9 Uhr morgens  
bis 9 Uhr abends.

**"Sanatorium"**  
(of the Sanatorium & Drug Co.)  
Telephon 597 - P. O. Box 1014  
Regina.  
10. Avenue, Ecke Montreal Str.

**Atmung!**  
Hören Sie uns an! Sie brauchen den  
Anzug, den Sie getrennt schuldig gemacht  
oder in den Sie ein Loch gefressen haben, nicht  
mehr. Telefonieren Sie No. 618  
und in einem Tag in Ihr Anzug wieder wie  
neu und es fehlt nur ein einziger Dollar. Sie  
brauchen uns den Anzug wieder bringen noch  
holen. Das befragen wir.

**My Valet**  
1790 Hamilton - Straße 1790  
J. A. Kovak John Tretter

**Carl Molter & Co.**  
Malier, Schildermaler,  
Lackierer und Anstreicher.  
Cornwall Str. - Regina, Sask.  
P. O. Box 191.

**Deutsche Apotheke**  
im Kraußfeld, 10. Ave., Ecke St. Johns Ave.  
Telephon 602 - P. O. Box 1014.  
Regina, Sask.  
Man spricht deutsch, englisch,  
französisch und holländisch.

**Dr. Sandfort**  
Deutscher Arzt, Spezialität: Frauen-, Haut-  
und Nervenkrankheiten. Spricht deutsch, eng-  
lisch, französisch und holländisch. - Telephon  
597. - P. O. Box 1014, Montreal Straße,  
Ecke 10. Avenue, Regina, East.

**H-Strahlen-  
Behandlung.**  
Neu in Canada  
Sofortiges Aufhören selbst  
der argsten Schmerzen.

Wunderbare Heilerfolge bei inner-  
lichen und äußerlichen Entzün-  
dungen - Geschwüren - Geschwulsten,  
Darmläusen (Spez. Appendicitis), Haut-  
auschlägen, Rheumatismus, Gicht, Ge-  
schichts- und sonstigen Nervenleiden,  
Frauenkrankheiten u. s. w.

Arzte anwesend von 9 Uhr morgens  
bis 9 Uhr abends.

**"Sanatorium"**  
(of the Sanatorium & Drug Co.)  
Telephon 597 - P. O. Box 1014  
Regina.  
10. Avenue, Ecke Montreal Str.

**Atmung!**  
Hören Sie uns an! Sie brauchen den  
Anzug, den Sie getrennt schuldig gemacht  
oder in den Sie ein Loch gefressen haben, nicht  
mehr. Telefonieren Sie No. 618  
und in einem Tag in Ihr Anzug wieder wie  
neu und es fehlt nur ein einziger Dollar. Sie  
brauchen uns den Anzug wieder bringen noch  
holen. Das befragen wir.

**My Valet**  
1790 Hamilton - Straße 1790  
J. A. Kovak John Tretter

**Carl Molter & Co.**  
Malier, Schildermaler,  
Lackierer und Anstreicher.  
Cornwall Str. - Regina, Sask.  
P. O. Box 191.

**Deutsche Apotheke**  
im Kraußfeld, 10. Ave., Ecke St. Johns Ave.  
Telephon 602 - P. O. Box 1014.  
Regina, Sask.  
Man spricht deutsch, englisch,  
französisch und holländisch.

**Dr. Sandfort**  
Deutscher Arzt, Spezialität: Frauen-, Haut-  
und Nervenkrankheiten. Spricht deutsch, eng-  
lisch, französisch und holländisch. - Telephon  
597. - P. O. Box 1014, Montreal Straße,  
Ecke 10. Avenue, Regina, East.

**H-Strahlen-  
Behandlung.**  
Neu in Canada  
Sofortiges Aufhören selbst  
der argsten Schmerzen.

Wunderbare Heilerfolge bei inner-  
lichen und äußerlichen Entzün-  
dungen - Geschwüren - Geschwulsten,  
Darmläusen (Spez. Appendicitis), Haut-  
auschlägen, Rheumatismus, Gicht, Ge-  
schichts- und sonstigen Nervenleiden,  
Frauenkrankheiten u. s. w.

Arzte anwesend von 9 Uhr morgens  
bis 9 Uhr abends.

**"Sanatorium"**  
(of the Sanatorium & Drug Co.)  
Telephon 597 - P. O. Box 1014  
Regina.  
10. Avenue, Ecke Montreal Str.

**Atmung!**  
Hören Sie uns an! Sie brauchen den  
Anzug, den Sie getrennt schuldig gemacht  
oder in den Sie ein Loch gefressen haben, nicht  
mehr. Telefonieren Sie No. 618  
und in einem Tag in Ihr Anzug wieder wie  
neu und es fehlt nur ein einziger Dollar. Sie  
brauchen uns den Anzug wieder bringen noch  
holen. Das befragen wir.

**My Valet**  
1790 Hamilton - Straße 1790  
J. A. Kovak John Tretter

**Carl Molter & Co.**  
Malier, Schildermaler,  
Lackierer und Anstreicher.  
Cornwall Str. - Regina, Sask.  
P. O. Box 191.

**Frost beschädigten, und  
niedrigen Graden besondere Auf-  
merksamkeit gewidmet.**

**Senden Sie Proben.**

**Cummings, Hazlett Co.,**  
Getreide-Kommissions-Händler.

917 Union Bank Bldg., Winnipeg, Man.

Prompte und persönliche Be-  
rückichtigung aller Sendun-  
gen. Schreiben Sie uns  
und wir schreiben Ihnen.